

# RWS ELECTRIC



Инструкция  
по эксплуатации

ДА-12; ДА-14.4;  
ДА-16.8; ДА-18  
ДА-12Л; ДА-18Л

ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ  
АККУМУЛЯТОРНАЯ

## Оглавление:

• НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	2
• МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	2
• УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ.....	5
• ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....	6
• ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	7
• ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ.....	9
• ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ....	12
• КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	13

**Компания СПАРК** благодарит Вас за Ваш выбор и надеется, что настоящее изделие торговой марки RWS будет полностью отвечать Вашим ожиданиям. Для того, чтобы Ваша покупка прослужила Вам долгое время, необходимо правильно ее использовать, хранить и проводить техническое и сервисное обслуживание, в связи с чем настоятельно рекомендуем Вам перед использованием тщательно изучить информацию, изложенную в настоящем руководстве.

**Уважаемый покупатель!** При покупке электроинструмента необходимо удостовериться в его работоспособности на холостом ходу, что обязательно должен Вам продемонстрировать продавец, а также необходимо проверить комплектность изделия. Также необходимо проверить наличие штампа торгующей организации, даты продажи, серийного номера и подписи продавца в гарантийном талоне, являющимся неотъемлемой частью настоящего руководства.

## **НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Дрель аккумуляторная - шуруповерт (далее по тексту «шуруповерт») предназначена для сверления отверстий в различных конструкционных материалах (в том числе в металле, дереве и т.п.), а также заворачивания / отворачивания винтов и шурупов в условиях бытового применения.

**Внимание!** Шуруповерт имеет автономный источник питания - аккумуляторную батарею, срок службы и безопасность эксплуатации которой зависят от строгого соблюдения условий эксплуатации, установленных данной инструкцией.

Шуруповерт предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды, с температурой от +1°C до +40°C, относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Настоящая инструкция содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации машины.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Перед началом работы с шуруповертом убедитесь, что условия работы соответствуют требованиям настоящей инструкции. Соблюдайте особую осторожность при работе в зоне электрической проводки.

При эксплуатации шуруповерта **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**:

- использовать шуруповерт не по назначению, установленному настоящей инструкцией;
- пользоваться шуруповертом при наличии механических повреждений на его поверхности, а также на аккумуляторной батарее или сверлильном патроне;
- использовать инструмент с рабочими размерами, превышающими установленные в данной инструкции, или имеющий механические повреждения;
- перегружать шуруповерт, прилагая чрезмерное (вызывающее значительное падение оборотов шпинделя) усилие к рабочему инструменту во время работы, так как это ведет к преждевременному выходу из строя электродвигателя и аккумуляторной батареи.
- передавать шуруповерт детям и лицам, не имеющим опыта пользования им.

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать шуруповерт:

- если не выполнены или не удовлетворяются вышеперечисленные требования;
- в помещениях с взрывоопасной и агрессивной средой, оказывающей опасное воздействие на детали инструмента;
- при неисправном выключателе или его нечёткой работе;
- при появлении дыма или запаха горящей изоляции;
- при возникновении повышенного шума, стука и вибрации;
- при разгерметизации корпуса батареи и вытекании из неё электролитической массы.

При эксплуатации шуруповерта не требуется применение индивидуальных средств защиты от поражения электротоком: электробезопасность шуруповерта обеспечена применением безопасного напряжения для питания электропривода.

### **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- вскрывать аккумуляторные батареи;
- подвергать их воздействию пламени, интенсивного теплового или светового излучения (например, солнечных лучей);
- пользоваться неисправной или поврежденной батареей.

При пользовании зарядным устройством:

- следить за продолжительностью зарядки, не допускать перезарядки батарей;
- не оставлять зарядное устройство без надзора в процессе зарядки батареи;
- обеспечить свободную циркуляцию воздуха вокруг зарядного устройства с целью предотвращения его перегрева;
- отключить зарядное устройство от сети питания по окончании зарядки.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

### **Аккумуляторы**

Запрещено вскрывать аккумулятор.

- Не подвергайте аккумуляторы воздействию воды.
- Хранить при температуре от +1 С до +40 С.
- Заряжайте только при температуре окружающей среды от +10 С до +40 С.
- Для зарядки используйте только ЗУ входящее в комплект поставки.
- В экстремальных условиях возможна утечка жидкости из аккумуляторов.

При обнаружении утечки действуйте в следующей последовательности:

- Осторожно, с помощью куска ткани, вытрите жидкость с поверхности аккумулятора. Избегайте контакта жидкости с кожей.

- В случае контакта с кожей немедленно промойте большим количеством воды.

Нейтрализовать действие аккумуляторной жидкости можно с помощью слабо концентрированной кислоты, такой как лимонный сок или уксус. В случае контакта с глазами, обильно промывайте глаза чистой водой не менее 10 мин.

Проконсультируйтесь с врачом.

**Огнеопасно!** Избегайте короткого замыкания контактов аккумулятора, когда он отсоединен (например, при хранении в кейсе).

- Не сжигайте аккумуляторы.
- Не заряжайте поврежденные аккумуляторы.

**ВНИМАНИЕ! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!**

## УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Общий вид шуруповерта представлен на рис. 1



1. сверлильный патрон (быстрозажимной),
2. кольцо регулировки момента,
3. реверс,
4. клавиша выключателя,
5. аккумуляторная батарея,
6. боковые фиксаторы,
7. рукоятка.

Шуруповерт состоит из пластмассового корпуса с расположенным в нем двигателем постоянного тока и планетарным редуктором, обеспечивающим задание предельного момента на шпинделе с помощью регулируемой механической муфты. Нижняя часть корпуса переходит в рукоятку, в которой установлен выключатель. Цокольная часть рукоятки имеет разъем для присоединения батареи.

Аккумуляторная батарея 5 устанавливается в разъем плавным перемещением вдоль продольной оси рукоятки до защелкивания

2-боковых фиксаторов 6. Для снятия батареи сожмите одновременно оба фиксатора пальцами и извлеките батарею.

Включение машины осуществляется нажатием на клавишу 4 выключателя, а плавное изменение частоты вращения шпинделя от минимального до максимального значения изменением усилия нажатия на клавишу.

Переключатель 3 служит для изменения направления вращения шпинделя. Внимание: переключать клавишу 3 можно лишь после полной остановки шпинделя.

Изменение предельного момента затяжки осуществляется установкой кольца 2 в положение, указываемое стрелкой на корпусе:

-положение 1-16(18) служат для заворачивания / отворачивания винтов;

-положение //► служит для сверления.

Для зарядки батарей служит электронное зарядное устройство.

## **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ**

Перед началом эксплуатации необходимо:

- насухо протереть ветошью наружные части шуруповерта;
- после транспортировки в зимних условиях перед включением выдержать шуруповерт при комнатной температуре до полного высыхания водяного конденсата;
- полностью разрядить, а потом зарядить аккумуляторную батарею.

Приступая к работе, следует:

- проверить правильность и чёткость срабатывания всех функций выключателя;
- с помощью кольца 2 установить необходимый предельный момент затяжки (в зависимости от размера заворачиваемых винтов);
- опробовать работу шуруповерта на холостом ходу в течение 10-15 сек. (также после замены сверла или насадки).

Во время работы:

- избегайте длительной непрерывной работы шуруповерта;
- не допускайте механических повреждений, ударов, падений шуруповерта и т.п.;
- оберегайте шуруповерт от воздействия внешних источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь шуруповерта;
- обеспечьте эффективное охлаждение шуруповерта и отвод продуктов обработки из зон сверления;
- следите за состоянием сверла и нагревом электродвигателя.

По окончании работы:

- очистите машину и её дополнительные принадлежности от грязи;
- храните машину при температуре окружающей среды от +1°C до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%;
- при длительных перерывах в работе патрон и шпиндель покройте слотом консервационной смазки, аккумуляторную батарею снимите с шуруповёрта.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

### **ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.**

Зарядка батареей осуществляется с помощью зарядного устройства (ЗУ), входящего в комплект поставки шуруповёрта. Не заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды ниже +10 С и выше +40 С. Рекомендуемая температура зарядки +24 С. Не используйте Ваше ЗУ для зарядки других аккумуляторов или инструментов. Аккумулятор нужно заряжать перед первым использованием или когда он не выдает необходимое напряжение питания. При зарядке аккумулятор может незначительно нагреться, это нормально и не указывает на наличие проблем.

Внимание! Использование способов зарядки, не предусмотренных настоящим паспортом, может стать причиной поломки батареи или травмы пользователя.

Перед подключением ЗУ к сети электропитания убедитесь, что параметры сети соответствуют указанным на маркировочной табличке ЗУ. Порядок зарядки аккумуляторной батареи:

- подключите зарядное устройство к сети;
- установите батарею в зарядное устройство;
- продолжительность зарядки зависит от фактической ёмкости батареи (см. табл. 1);
- по завершении процесса зарядки отключите зарядное устройство от сети.

**Внимание!** Всегда заряжайте батарею полностью. Неполная зарядка может привести к снижению её фактической ёмкости. Не оставляйте аккумулятор в ЗУ после окончания зарядки.

### **РАБОТА В РЕЖИМЕ ШУРУПОВЕРТА**

- Установите регулировочное кольцо на соответствующий уровень крутящего момента для Вашей работы. Вставьте острие отверточной биты в головку винта и надавите на инструмент. Включите ин-



струмент на медленной скорости, затем постепенно увеличивайте ее.

- Следите за тем, чтобы отверточная бита вставлялась прямо в головку винта, иначе можно повредить винт и/или биту.

Примечание:

- При работе с винтами для дерева, высверлите пробные отверстия для упрощения работы и предотвращения разламывания деревянной рабочей детали.

## **СВЕРЛЕНИЕ**

Сначала поверните регулировочное кольцо, чтобы совместить указатель с //► отметкой .

Затем сделайте следующее:

Сверление в дереве

При сверлении в дереве, наилучшие результаты достигаются при использовании сверл для дерева, снабженных направляющим винтом. Направляющий винт упрощает сверление, удерживая сверло в обрабатываемой детали.

Сверление металла

Для предотвращения скольжения сверла при начале сверления, сделайте углубление с помощью кернера и молотка в точке сверления. Вставьте острие сверла в выемку и начните сверлить. При сверлении металлов используйте смазку для резки. Исключение составляют чугун и латунь, которые надо сверлить насухо.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление. На самом деле, чрезмерное давление только повредит наконечник Вашего сверла, снизит производительность инструмента и сократит срок его службы.

- Когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная сила. Крепко удерживайте инструмент и будьте осторожны, когда сверло начинает проходить сквозь обрабатываемую деталь.

- Застрявшее сверло можно вынуть путем простого переключения реверсивного переключателя на обратное вращение задним ходом. Однако инструмент может повернуться в обратном направлении слишком быстро, если его не держать крепко.

- Всегда закрепляйте небольшие обрабатываемые детали в тисках или подобном зажимном устройстве.

- Если инструмент эксплуатировался непрерывно до разряда бло-

ка аккумуляторов, сделайте перерыв на 15 минут перед началом работы с заряженным аккумулятором.

## **ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, печати (штампа) торгующей организации, серийного номера, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с условиями эксплуатации, указанными в настоящем паспорте. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение электроинструмента.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

А) Неисправности изделия, возникшие в результате:

1. несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
2. механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
3. применения изделия не по назначению;
4. воздействия неблагоприятных атмосферных и внешних факторов на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;

5. использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели;

6. попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки, стружка и т.п.

Б) На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

В) На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, признаками чего являются:

1. наличие ржавчины на металлических элементах изделия;

2. наличие окислов коллектора двигателя;

3. обрывы и надрезы питающего электрокабеля;

4. сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

Г) На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относится:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;

- появление окалины на коллекторе электродвигателя или угольных щетках;

- одновременный выход из строя якоря и статора электродвигателя;

- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Гарантия не распространяется на шуруповерт имеющий дефекты, вызванные эксплуатацией с нарушением требований настоящей инструкции по эксплуатации:

- работой в условиях перегрузки;

- механическими повреждениями;

- повреждениями в результате огня, агрессивных веществ и т. д.;

- проникновением жидкостей, посторонних предметов и веществ внутрь шуруповерта;

- подключением зарядного устройства в электрическую сеть с параметрами, отличными от указанных в инструкции по эксплуатации;

- использованием принадлежностей, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные естественным износом. Предприятие - изготовитель не дает гарантии на быстро изнашиваемые детали (быстрозажимной патрон, аккумуляторные батареи).

**Внимание!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Год и месяц изготовления смотрите на серийном номере (первые 4 цифры серийного номера).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики представлены в таблице 1.

<b>МОДЕЛИ</b>	<b>ДА-12</b>	<b>ДА-14.4</b>	<b>ДА-16.8</b>	<b>ДА-18</b>	<b>ДА-12Л</b>	<b>ДА-18Л</b>
Напряжение питания	12 В	14,4 В	16,8 В	18 В	12 В	18 В
Частота вращения на холостом ходу	0-550 об/мин	0-550 об/мин	0-550 об/мин	0-400 об/мин - 0-1200 об/мин	0-550 об/мин	0-400 об/мин - 0-1200 об/мин
Наибольший крутящий момент	12 Нм	14 Нм	17 Нм	22 Нм	12 Нм	24 Нм
Число ступеней регулировки момента	16+1	16+1	16+1	16+1	18+1	16+1
Наибольший диаметр сверления: - сталь - древесина	5 мм 15 м	6 мм 16 м	7 мм 18 м	8 мм 22 м	6 мм 16 м	8 мм 23 м
Быстрозажимной патрон	10 мм	10 мм	10 мм	10 мм	10 мм	10 мм
Батарея аккумуляторная: - тип элементов - емкость - время зарядки	Ni-CD 1200 мА/час 3-5 часов	Ni-CD 1200 мА/час 3-5 часов	Ni-CD 1300 мА/час 3-5 часов	Ni-CD 1500 мА/час 1 час	Li-ion 1300 мА/час 3-5 часов	Li-ion 1500 мА/час 1 час

## **КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

В комплект поставки шуруповерта входят:

- Дрель-шуруповерт
- Набор бит и сверел
- Зарядное устройство
- Дополнительная аккумуляторная батарея (для моделей ДА-14.4, ДА-16.8, ДА-18)
- Пластиковый кейс (для моделей ДА-14.4, ДА-16.8, ДА-18, ДА-18Л)
- Цветная коробка (для моделей ДА-12, ДА-12Л)
- Инструкция по эксплуатации

Технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Поставщик в России: Компания СПАРК, Россия,  
г. Самара, пр. Кирова 43/1, т.(846)270-00-43  
[www.spark-samara.ru](http://www.spark-samara.ru)

Произведено: Евразия Пауэр Тулз Мануфакчуринг Ко., Лтд., Хард-  
вэ Индастриал Зоун, Джинхуа, Чжэздзянь, Китай

# **ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_**

**Срок гарантии 12 месяцев**

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца \_\_\_\_\_

**Проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.**

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Сведения о ремонте:

№№	Дата	Код работы	Сервис центр	ФИО	подпись мастера	подпись клиента

**Гарантийные условия и дополнительную информацию Вы можете найти в руководстве по эксплуатации изделия.**

# ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНАЯ

**RWS**  
**ELECTRIC**

Компания СПАРК, Россия, г. Самара, пр. Кирова  
43/1, т.(846)270-00-43 [www.spark-samara.ru](http://www.spark-samara.ru)